

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 mars 2005

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 167, § 2, deuxième phrase, de la Constitution afin d'inscrire la possibilité d'organiser une consultation populaire dans le cadre de la procédure d'assentiment aux traités internationaux visés par l'article 34 de la Constitution

TEXTE SOUMIS
À LA SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents :

Doc 51 **1531/ (2004/2005)** :

- 001 : Proposition de révision de la Constitution de MM. Bacquelaine, Maingain, Hasquin et Michel.
002 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 maart 2005

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 167, § 2, tweede volzin, van de Grondwet teneinde er de mogelijkheid in op te nemen een volksraadpleging te houden in het kader van de procedure tot instemming met de in artikel 34 van de Grondwet bedoelde internationale verdragen

TEKST VOORGELEGD AAN
DE PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1531/ (2004/2005)** :

- 001 : Voorstel tot herziening van de Grondwet van de heren Bacquelaine, Maingain, Hasquin en Michel.
002 : Verslag.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**
Président/Voorzitter : Herman De Croo

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Alfons Borginon, Herman De Croo, Stef Goris
PS Talbia Belhouari, Alisson De Clercq, Marie-Claire Lambert
MR Hervé Hasquin, Olivier Maingain, Charles Michel

sp.a-spirit Philippe De Coene, David Geerts, Geert Lambert
CD&V Paul Tant, Servais Verherstraeten
Vlaams Belang Koen Bultinck, Bart Laeremans
cdH Joëlle Milquet

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Guido De Padt, Martine Taelman, Luk Van Biesen, Geert Versnick
Jean-Marc Délizée, Valérie Déom, Thierry Giet, Yvan Mayeur

Anne Barzin, Daniel Ducarme, Eric Libert, Marie-Christine Marghem
Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen, Dirk Van der Maelen
Pieter De Crem, Carl Devlies, Liesbeth Van der Auwera
Ortwin Depoortere, Hagen Goyvaerts, Frieda Van Themsche
Melchior Wathelet, Brigitte Wiaux

cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. Vlaams Belang : Vlaams Belang VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN : Séance plénière COM : Réunion de commission MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN : Plenum COM : Commissievergadering MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

PROPOSITION

Article unique

L'article 167, § 2, deuxième phrase, de la Constitution est remplacé par ce qui suit:

«Ces traités n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment des Chambres, sans préjudice de la tenue d'une consultation populaire relative à l'adhésion aux traités visés à l'article 34. L'organisation d'une consultation populaire suspend la procédure d'assentiment au traité. Pour chaque consultation, la loi arrête les modalités d'organisation, les conditions de participation, la question soumise à consultation ainsi que la date de cette consultation.».

VOORSTEL

Enig artikel

Artikel 167, § 2, tweede volzin, van de Grondwet wordt vervangen als volgt:

«Deze verdragen hebben pas gevolg nadat zij de instemming van de Kamers hebben verkregen, onverminderd het houden van een volksraadpleging over de instemming met de in artikel 34 bedoelde verdragen. De organisatie van een volksraadpleging schort de procedure tot instemming met het verdrag op. Vóór elke raadpleging bepaalt de wet de nadere organisatieregels, de deelnemingsvoorwaarden, het onderwerp van de raadpleging, alsook de datum van die raadpleging.».

VORSCHLAG

Einziger Artikel

Artikel 167 § 2 zweiter Satz der Verfassung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Diese Verträge werden erst wirksam, nachdem sie die Zustimmung der Kammern erhalten haben, unbeschadet der Abhaltung einer Volksbefragung über den Beitritt zu den in Artikel 34 erwähnten Verträgen. Durch die Organisation einer Volksbefragung wird das Verfahren zur Vertragszustimmung ausgesetzt. Für jede Befragung legt das Gesetz Modalitäten der Organisation, Teilnahmebedingungen, bei der Befragung gestellte Frage und Datum der Befragung fest.»